

FICHA ETNOGRAFICA

Ref : Cassette 89-110-VA.

Tiempo : Cara A 30''
Cara B 30'

C A R A A:

- 1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Recolección : Alumnos 11º Instituto Quimbaya, Bachillerato Nocturno, Quimbaya, Quindío.
Profesor : Miryan Ossa Ceballos. Juan de Jesús García.
Recolector : Fernando Alvarez. Gilberto Osorio.
Grabando en : Vereda La Cima, Quimbaya, Quindío.
Fecha : Junio 21 de 1.989.
Informante : Maria Ospina Henao.
Nacido en : Tulúa, Valle.
Procedencia :
Edad : 75 años.
Sexo : Femenino.
Estado Civil : Viuda.
Instrucción : Analfabeta.
Ocupación : Oficios domésticos.
Título : DATOS PERSONALES: Familia.
GENEROS ORALES: Copla de Julio Flórez.
Adivinanza. Canto religioso.
RELIGION: Enfermedades. Santos.
FILOSOFIA: Destino. Justicia. Injusticia,
CONDUCTA SOCIAL: Familia. Hijos. Familia colombiana.
TRABAJO: Cultivos. Animales de monte.
Anécdota. Comidas típicas. Alimentos cotidianos.
APRECIACION DE LOS SEXOS: Hijos. Matrimonio de los hijos.

VESTIDO: Prendas de vestir propias de hombres y mujeres.

C A R A B:

VESTIDO: Adornos propios de mujeres.

BAILES: Instrumentos musicales.

CANTOS: Interpretación de un trozo de una canción.

ETNIA: Conceptos.

GENEROS ORALES: Cuento de la Mano Peluda. Mito del Duende y del Pollo Maligano. La Madremonte. La patasola. Cuento de Miedo. Espíritu. Brujas.

- Observaciones : Buen Informante.
Buen Recolector.
Entrevista agradable y fluida.
- Técnica : Ficha etnográfica completa.
Sonido claro.
Buena grabación.
- Transcripción : Buena. Coincide con la cinta.

ENTREVISTA A MARIA OSPINA HENAO

FERNANDO ALVAREZ

GILBERTO OSORIO

MYRIAM OSSA CEBALLOS

JUAN DE DIOS GARCIA

QUIMBAYA

INSTITUTO QUIMBAYA BACHILLERATO NOCTURNO

1989

ENTREVISTA A MARIA OSPINA HENAO

Dentro del proyecto "La Voz de los Abuelos" para el rescate de la tradición oral colombiana, nos encontramos con la señora María Ospina, residente en el municipio de Quimbaya.

La presente entrevista está dirigida por los estudiantes Fernando Alvarez y Gilberto Osorio, del grado Undécimo de Educación Media Vocacional del Instituto Quimbaya Bachillerato Nocturno y coordinada por Myriam Ossa Ceballos y Juan de Dios García, docentes del mismo plantel.

Datos personales y familiares.

Cuál es su nombre?

- María Ospina.

- Edad.

- 75.

- Dígame, nombres y apellidos del padre.

- Del padre mío? José Julián Ospina.

- Edad?

- 70

- Nombre de la madre?

- Rosaura Henao.

- Edad?

- Por ahí unos 70 también. Ella murió, hace tiempos.

- En qué pueblo ha pasado la mayor parte de su vida?

- Pues mire, yo no le puedo decir, porque como yo vivo con los hijos ya, desde que quedé viuda, yo me mantengo para una parte y pa'otra, unas veces me voy pa'Popayán, otras veces pa'allí pa'La Cima y otras veces aquí con Rosita, en Mede

llín, todo es tan bueno.

- Diga el nombre del pueblo o del municipio donde nació.
- Tuluá
- Eso es....
- Valle
- Qué arte u oficios ha practicado?
- Domésticos.
- Quién le enseñó esos oficios?
- En la casa, con mis padres.
- De qué pueblos y municipios eran sus padres.?
- Mi papá era de Santa Rosa de Cabal y mi mamáesque de Santa Rosa de...de Osos, decían ellos.
- Los conoció usted?
- Sí, a todos dos los conocí.
- Cómo era su madre? Blanca?
- (En voz baja) Era una mujer bajita, más bien robustica, mi p papá si era un hombre corpulento de buen cuerpo.
- Qué oficios practicaba su padre?
- Mi papá era, cómo se dice... agricultor. de todas maneras era de fincas.
- Su madre qué oficios practicaba?
- También en la casa, domésticos.
- Aprendió algún oficio de su padre?
- Pues no, domésticos también, como yo siempre era en la casa.
- Cuántos fueron sus hermanos?
- Siete.
- Hombres o mujeres.?
- Hombres y mujeres.
- Cuántos hombres?
- Hombres, cuatro.
- Mujeres?
- Mujeres, tres.
- Ambos de los mismos padres?
- Sí.

Géneros orales.

- Conoce o sabe algunos refranes?
- Y pa'cordarme yo de refranes a este tiro, yo no me recuerdo de refranes. Sabía muchos pero ya no.
- Leyendas?
- No le digo que yo ya no sirvo pa' eso.
- Coplas?
- Me acuerdo de una pero a ustedes no les va a gustar
- No tranquila, bien pueda.
- Una copla por Julio Flórez, pero ustedes (risas)
Pues Julio Flórez tenía una novia y había otro que le preten-
día la novia y entonces Julio Flórez invitó la novia a tomarse
porai pues un refresco y entonces el otro también se fue. En-
tonces el otro a lo que vio la muchacha le dijo:
"Que dicha que es tomar/en un vaso cristalino
habiendo un angel divino
a quien poderle brindar. "
Entonces contesta Julio Flórez:
"Que dicha que es cagar
en un beque de comino,
habiendo un negro belloco
a quien mandar a botar"
(Risas) Deso es De más cosas yo no me acuerdo.
- Adivinanzas? De pronto alguna por ahi/
- No mijo. No se me viene a la mente ninguna. Sabía muchas.
- Chistes?
- Entonces, cuando chiquito hombre y cuando grande mujer.
- Cuáles?
- Cuál es, pues adivinen pues ustedes. No ve que son adivinan-
zas. Se los digo?
- Claro.
- La vitoria, cuando está chiquito es bolo, no cierto? y cuan-
do está grande....
- Esa cuestión de esos mitos, lo que creían anteriormente so-
bre la patasola, el mohán, todo eso, qué sabe usted de eso?
- Deso sabía mucha cosa, pero ya no

- Pero usted puede saber algo de eso?
- ya no recuerdo desas cosas nada. Yo no recuerdo deso nada. Uno en este tiempo no, es que usted sabe que uno cuando ya la vida de sufrimientos y todo le va haciendo olvidar todo a uno, no me acuerdo ya nada.
- Se acuerda de algún canto religioso?
- Sí.
- Cuál?
- "Corazón santo"
Corazón santo, tú reinarás
tú nuestro encanto
siempre serás
- Rondas infantiles?
- jmm
- Cuando jugaban allá, cogidos de la mano...
- No, cuando yo en mi tiempo, en ese tiempo no lo dejaban ni jugar a uno.
- Por qué?
- Porque como lo mantenían era trabajando.
- Oraciones para protegerse? De los maleficios y todo eso.
- De los maleficios. Oraciones sí tengo pero las tengo es que leer porque no me acuerdo, así.
- No se acuerda ni siquiera de una.
- Si,.....mmmm (negación) Yo las tengo ahí apuntadas, tengo que estarlas leyendo todos los días pa' poderlas hacer.
- Sabe por ejemplo, conoció algunos secretos, sabe sobre... para curar las hemorragias?
- Pues las pastas, pa' curar las hemorragias.
- Qué pastas?
- No, pa' curar las hemorragias de sangre de la nariz coger brasas, echar brasas calientes prendidas y...aparar la sangre en esas brasas, eso.
- Cómo curaban las gusaneras?
- Con específico

Aspecto religioso.

- Usted cree que la vida es un don recibido de Dios, o de la naturaleza, de los padres o de los antepasados?
- De Dios. De quién más va a ser (en voz baja)
- Después de la muerte hay otra vida?
- La resurrección.
- Quién le dijo a usted?
- Ah, nos enseñaron en la igle...en la escuela, así y nuestros padres también nos enseñaron.
- A dónde cree usted que van los difuntos?
- Pues, a, al hoyo. (risas)
- Los muertos salen de su sepultura a recoger los pasos dados en la vida?
- Yo no sé, eso es lo que dicen pero no sé si será cierto. porque yo no he sentido nada.
- Usted no cree en eso?
- Yo no, yo no creo en eso, yo no he llegao a ver ni a sentir nada.
- Quién manda las enfermedades y la muerte: Dios, el diablo o los hechiceros?
- Dios, porque le manda a uno para compurgar uno con las dolencias y todo compurga uno sus faltas.
- Las enfermedades pueden producirse por el calor, el frío, por el aire o por el viento o por la humedad de la tierra?
- Muchas veces se producen es por viejo ya uno (Risas) uno ya tan viejo tiene todas las enfermedades acumuladas ya
- Pero por ejemplo en el caso de los jóvenes usted qué cree, usted que es la causa de las enfermedades?
- Eso ni se sabe, ni se sabe, que, de que depende la enfermedad, muchas veces por los desmandes, vea yo tengo un hijo que' sta sufriendo mucho, pero mucho, mucho de un dolor que le ha caido en la columna y está tieso hasta aquí todo y tiene que ir a Manizales o a Cali a hacele tomar radiografías y...y eso se ha ido...ha estado en Pereira, en Armenia, y no le ha valido nada, 'yo creo que ha sido de desmandes, desmandes de muchachos

- Cree usted en brujerías y ..o en brujas?
- No, yo no creo en brujas
- Nunca, nunca ha creído usted en eso?
- mmmmm
- Dios rige nuestro destino?
- Dios rige nuestros destinos
- Usted cree que los santos de la iglesia son milagrosos?
- Unos, no todos.
- Cuáles son milagrosos y cuáles no?
- El Señor de los milagros, la Virgen del Perpetuo Socorro, el beato Claret, hay muchos, que... al que uno le ponga la fe.

Aspecto filosófico.

- Controla el hombre su destino?
- Síii
- Por qué?
- Pues que el hombre siempre pensando su, siempre tiene que controlar sus destinos él.
- El trabajo y el esfuerzo vencen la pobreza?
- ji
- Por qué?
- Porque así es la suerte, porque si Dios lo tiene pa' ser pobre toda la vida, no, no le vale trabajar mucho.
- La pereza es el origen de todos los vicios?
- Si, señor.
- Por qué?
- Porque como hace una persona para conseguir alguna cosa si no trabaja
- eee La necesidad es la madre de todas las artes?
- Y de los vicios también.
- Usted cree que la riqueza crea el ocio?
- Si, sí señor. Yo lo he comprobao, yo lo he visto ya.
- Hay un dicho que dice que la justicia cojea pero siempre llega. Usted que opina?
- Sí, si hay veces que ...siempre llega el tiempo que tiene que pagar los que hacen eso.

- La injusticia es el peor mal entre los hombres?
- La justicia?
- Sí señora.
- Pues ahí no le entiendo.
- Perdón doña María. La injusticia es el peor mal entre los hombres?
- Sí, si es el peor mal, ser injusto no es lo que muchas veces es injusto con una persona que tal vez no ha hecho las cosas.
- El diablo gusta tentar a las mujeres bellas. Usted que opina?
- Hasta las feas, también.
- Sí?
- Si. (Risas) Eso si es cierto.
- Juzga el ladrón por su condición?
- Sí señor, juzga el ladrón por su condición

Aspecto de la conducta social.

- Doña María, es la familia el fundamento de la sociedad?
- Si señor.
- Por qué considera que es el fundamento de la sociedad?
- Porque no, no habiendo todo se echa, todo se acaba, todo...
- Usted es casada?
- Sí
- Y... nos contaba ahora que se había casado muy joven?
- Muy joven. Estaba muy muchacha cuando me casé.
- Usted contrajo matrimonio, dónde?
- En Tul... en Riofrío.
- Riofrío...?
- mmm De, Riofrío...Valle en Tuluá, cómo es que se dice, un corregimiento de
- Era un corregimiento de Tuluá.
- Sí de Tuluá, sí.
- Usted qué piensa, mucha gente dice que el hombre debe tener muchas mujeres?
- No señor, que el hombre se destruye a sí mismo, él mismo.
- Entonces solamente una mujer?
- Una, para que más di una. El hombre con una mujer tiene, pa' que más, pa' que más di una.

- Ahora, usted cree que la mujer debe tener varios maridos?
- No, tampoco, no necesita varios maridos, para qué (risas), tener más hartos a quien lavale y a quien hacele de comer.
- Usted cree que los hijos son necesarios para fortalecer la familia?
- Sí, los hijos son necesarios porque en eso muchas veces se basa el hombre en , en trabajar o en sostener, en sostener el amor en la casa o en todo, sí porque no pues como no tengo familia qué afán de trabajar. pa' los hijos que tiene, la mujer lo mantiene, entonces....
- Y los hijos deben ser el sustento de los padres cuando éstos ya son ancianos?
- Pues, como obligación ellos si tienen obligación porque uno gastó todas sus fuerzas y todo para levantarlos a ellos, entonces el hijo que es agradecido debe de ver de que uno también luchó mucho con ellos.
- Ahora, usted cree que es más conveniente tener una familia grande o una pequeña?
- Pequeña, porque bueno, según porque una persona que sea acomodada puede, puede tener familia bastante, pero una persona pobre, mmm?
- Entonces, poquitas personas?
- Poquitas, poquitas, sí. Rosita, déme unos traguitos de agua panela, hija. Ay, se van a mojar, va a haber que cerrar la puerta. (Voz femenina) No señora, es que no está ventiendo
- Doña María, cómo ve usted la familia de ahora con respecto a la familia de antes?
- Ay, Dios mío bendito, esa familia ahora, por qué no pueden criar esa familia como uno levantaba los diuno, ay, esos muchachos de hoy tan voluntariosos, mm? Será, consistirá en las madres, en los padres, o en qué dicen, me ... no es que esos muchachos se levantan así, yo digo que no es que se le vanten así, es que son los padres que los dejan hacer la voluntad, desde niños los dejan hacer la voluntad dellos y por eso es que son así también.
- Entonces usted ve que la familia de ahora es peor que la de

antes?

- Es peor, porque uno levantaba sus hijos muy, muy fácil, Yo me acuerdo quiuno levantaba... yo tuve, yo llegué a tener , vea la familia sin mentirle, yo tuve veinticinco hijos, posta que mi Dios se me los llevó casi la mitad porque no levanté, no me quedaron sino ocho, pero yo no sufría con la familia, no sufría, posiblemente como vivía uno también en el campo, en el campo es muy distinto para uno levantar la familia, se levantan muy brutos, sí, pero uno, pero en condiciones de vicios y cosas no los tienen, y aprenden a trabajar, lo que en un pueblo, qué?
- Entonces usted considera que se vive mejor en el, en el campo que en el pueblo o al contrario?
- En el,.. en el campo se vive mejor, hoy, hoy se vive mejor en el campo porque están las escuelas que hay donde, adonde educarlos bien, ya no es como ahora tiempos que no, pues que uno iba a educar un hijo como estando uno en el campo, pero ya hoy hay donde se, mucho donde educarlos.

Aspecto del trabajo.

- Doña María, quien cree usted que inventó el trabajo?
- Pues Dios nuestro Señor Jesucristo dijo trab, tenés que trabajar para poder comer, de modo que fue inventado por Dios.
- Y entonces, las herramientas?
- Eso ahí sería la ciencia, la quiba inventando.
- En su región cuáles eran los cultivos que más se producían?
- Vea en la finca donde yo me levanté mi papá, cose,.., tenía era cañauzales, tenía cafeteras, tenía pasto y tenía ganao, tenía todo eso, tenía una máquina diagua.
- Y la gente a qué se dedicaba más comúnmente?
- A trabajar, materialmente trabajaba, sí, no es como ahora que más que se dedican es a sembrar marihuana y todo eso (risas) en ese tiempo era, era que se sembraba era café, caña, plátano, maíz, frijol, todo eso, ya no.
- En la región se practicaba la pesca?
- Sí,

- Qué pescaban en esa época?
- Cuando nosotros entramos que entramos a una finca, a una parte que llama Salónica, eso era una tierra virgen que no tenía, no tenía dueño y vea había tanto pescao, había unos pescaos negros así, que uno no era capaz de comese un pescao, y eso apenas crecían los ríos, ahí mismo se iban a pescar cortaban un pite de carne y se iban p'al río y venían con un mundo de pescao, y cada que tenían tiempo sibán a pescar
- Y en ese, en ese sitio también practicaban la ganadería?
- También practicaban la ganadería, porque mi papá tenía ganao en esa finca dondel tenía ganao y marranera, de todo tenía él
- Entonces a usted le tocó conocer animales de monte?
- y muchos, una vez me tocó matar un venao a yo solita.
- Un venado?
- Pero usted no los conoce, no cierto?
- Sí los he visto en....
- Si el venao es un animal muy, como un ternero de grande, como un ternero, con cachos y mettácó matar un venao a yo solita en un río.
- Y qué otros animales había en esa....?
- Pues había osos, también me tocó mm, a la hija que vive arriba me tocó defenderla del oso que se me la iba a llevar, pa' que no se la llevara, como estábamos en una montaña, pasó un oso y yo no tuve más que hacer que correle a echale mano a esa muchacha y trepame al zarzo pa'..pa' defender la muchacha que no se me... y cogí un hacha y él se me va a encaramar por aquí y yo le corto una mano, sí, y no la suerte fue que el oso fue cogiendo falda arriba y se fue y no. Y tatabro y muchos animales, en aves y en todo animal
- Tatabro, también había?
- mmm
- Tigre, sí, no....?
- También había pero no ahí en, cerca no habían, que había sí tigre pero no por ahí cerca no los había.
- See practicaba mucho la artesanía en esa época?
- Nooo por allá no ese cuento no sabíamos del cuento de la arte

sanía, eso en esa montañas, uno en una montaña que, que vea nos gastábamos siete de Salónica a Tuluá, hay siete leguas, en ese tiempo que no había carro ni nada nos gastábamos el día completo, salíamos a las cinco de la mañana y por ahí a las cinco de la tarde estábamos llegando a Tuluá, porque como no había carro ni nada, le tocaba a bestia y a pie y todo eso, en ese tiempo no.

- Cuáles eran las comidas típicas de .. de ustedes?
- Sancocho, fríjoles, la mazamorra, zapallo con leche, que... mucho y todo eso.
- Qué es el zapallo?
- Eso que llaman uyama, que llaman uyama, sí.
- Y...un desayuno así bien agradable cómo era?
- Ay, como mi mamá acostumbraba mucho hacer buñuelos, como tenía tanto trabajador, ella y mantenía mucha leche, no faltaban los quesos y hacían mucho buñuelo pa' trabajadores y pa' la casa y todo.
- Y el almuerzo?
- Carne, sancocho.
- Y la comida?
- Fríjoles con tocino, con la carne cocinada ahí en los fríjoles, mazamorra que no faltaba con leche.
- Doña María usted conoció plantas medicinales?
- Pues uno conocer sí, porque hay mucha planta medicinal, digamos como el yantén, el yantén es una planta medicinal.
- La empleaban para qué?
- Para el hígado, sí.
- Hervida o...?
- Hervida, sí, hervida, en zumo es mejor porque se acostumbra tomala en zumo, machucala bien y revolvele un limón y es mejor así que cocinao. La manzanilla, también es muy buena, las bebidas para uno
- Alguna otra planta medicinal así que usted haya conocido, que haya utilizado?
- La malva,...
- Esa la emplean para.....

- Para bebidas frescas, para la persona con fiebre y todas esas cosas.
- Usted cree que además de los médicos en los pueblos quien más puede curar enfermedades?
- Pues muchas veces uno por ahí haciendo bebidas pero por lo regular uno siempre hoy todos buscamos es el médico cuando uno sepa una bebida o una... busca uno es el médico.
- Usted se dio cuenta o alguna vez su mamá le contó si el nacimiento suyo había sido atendido por comadrona o por una partera o...?
- Por una comadrona, era que llamaban , uno en ese tiempo en esas fincas que siba usar salir uno al hospital tan lejos como podía ir.....

Apreciación de los sexos.

- Doña María, usted que cree quién debe mandar en la casa: el hombre o la mujer?
- Pues hoy todo está tan cambiao (risas) hoy manda más la mujer que el hombre, ya todo lo cambiaron, no ve que ya los pobres hombres en la cocina y ellas se van, ah?
- Y usted prefiere a los hijos varones que a las mujeres o cómo?
- Yo no sé, yo he querido todos mis hijos y mis hijas pero mis hijas me han hecho la mano pero esos muchachos, esos vergajitos no sé, consiguen la platica y a tomar trago y lo que mis hijas siempre están al lado mio a ver que necesito y todo.
- Hay una creencia de que cuando una hija se casa que los padres pierden esa hija.
- Noo, uno no pierde los hijos porque uno sigue con el mismo cariño con los hijos y ellas también con uno, claro que tienen siempre su modo de hacele un favor a uno lo hacen , pues las hijas mías todas son casadas y siempre me están atendiendo.
- Y que cuando un hijo se casa se gana una hija.
- Pues porque está con la nuera, pero muchas veces esa nuera, ave maría (risas) si salen jodidas

- No es tal hija?
- No, mijo.

Vestido.

- Doña María, usted sabe si por acá o en su región se elaboran o se elaboraban tejidos, por ejemplo sombreros, por ejemplo faldas o alguna cosa así por el estilo, canastos, ruanas,?
- Canastos, sí, porque el marido era puro canastero, como se dice esa era la labor casi del, hacer canastos.
- El los hacía de qué cosa?
- De bejuco,
- Ah.
- De bejuco, quellan cestillo y no me acuerdo que más.
- Usted también trabajaba canastos?
- Yo también hacía canastos. Lo único que no pude aprender fue echarles el ruedo.
- No?
- Mmmmm, pero él si, yo los hacía y los dejaba y él llegaba, cuando se iba a trabajar, ni los armaba porque uno tenía que arrodillarse para armarlos, entonces él me los dejaba armados yo cogía y ... cuando venía ya estaban hechos y el les echaba el bordo.
- Cómo se llaman o llamaban las prendas de vestir en esa época?
- Faldas
- Las faldas.
- Faldas, En ese tiempo no se usaba tanto el bluyín, no, eso no se usaba en ese tiempo.
- Usted conoció las polleras?
- Esas falditas corticas?
- Yo no sé, no...
- No.
- Si de pronto usted haya oído mencionar una....
- Pues yo si oí mencionar eso pero yo no sé que será eso. Serán esas faldas, yo digo que serán esas faldas corticas.
- Y para el calzado qué utilizaban?
- Zapatos así común y corriente.

- Bajito?
- Bajito.
- Para el hombre que era lo que más se utilizaba, doña María?
- Como de qué?
- En ropa, vestido.
- Pantalón, camisa, saco también acostumbraban mucho pero no todos, el trabajador casi no acostumbraba saco.
- Y para los pies?
- No acostumbraban nada. Ni cuento de esa tal... como usan esas botas hoy, nada.
- A pie limpio?
- A pie limpio.
- Qué adornos utilizaban ustedes? Por ejemplo, peinetas, por ejemplo collares, aretes, anillos...?
- Yo me gustó mucho fue la cinta en el pelo de muchacha,..
- Y hacía la trenza y le colocaba cinta o....
- Lo dejaba suelto.
- Suelto?
- Suelto sí.
- Y cómo ve ahora los, los adornos de esta época de, de las muchachas, de las mujeres de ahora?
- Ah, pues se hacen el charambusquin ahí que no, que no, ni se pueden arreglar ellas con todo ese montonón de cosas que se se ponen, antes quedan más feas de lo que son. sí.
- Y los hombres de pronto utilizaban cinturones o utilizaban collares también?
- No, los hombres no los, los antioqueños, porque como yo era de raza antioqueña, eso no.
- Y ahora usted que ve en los hombres?
- Lo mismo, los hombres son lo mismo, siempre se visten bien y todo bien, se visten bien.
- Pero ha visto que utilizan collares, algunos...
- No, pero esos, desos, cómo es que les dicen... ya se me olvidó como es que les dicen.. la gente de nosotros no. la gente de bien no se pone deso,.. si mucho una cadena, aquí, cadena de oro nada más.

Bailes.

- Doña María, usted de pronto recuerda acerca de los bailes que se utilizaban en su época?
- No me acuerdo, porque como yo no llegué a bailar.
- No?
- Yo no llegué a bailar en toda mi vida, ...
- Pero asistía de pronto por ahí a reuniones....
- No
- Con su esposo?
- Mi esposo no le gustaba, no le ha gustao tampoco estar en esas parrandas.
- Y se daba cuenta cuáles eran los instrumentos musicales que más se utilizaban?
- La guitarra, y el tiple eso era lo que más se utilizaba.
- Si de pronto usted tuvo conocimiento de los bailes, usted se dio cuenta quienes eran los que más bailaban, la gente blanca la gente de color, los negros o los que llamaban indios..?
- Eso como ya en los bailes hay que hacer un revoltijo, eso baila cualquiera, es lo mismo.
- Entonces usted nunca aprendió a bailar o si supo bailar pero no bailaba?
- No, yo no bailaba, ni aprendí porque como no me dejaban.
- Y aprendió a tocar algún instrumento, por ejemplo, la guitarra..?
- No, nada.
- Bueno, cantos. Doña María, usted recuerda algunas canciones que se hacían en su época., de esas de sarenata, de pronto o de esas de reuniones o por ejemplo cuando estaban trabajando la gente siempre acostumbra eso.
- Sí, y mucho pues como le digo yo no me acuerdo de canciones, ya no...
- No?
- Si me acuerdo, es de pronto algun trocito por ahí, no más no me acuerdo de canciones enteras, yo ya no me acuerdo de nada.

- Ah, un trocito me sirve.
- Sii (risas) no le digo que yo no tengo voz ya...
- No importa...
- Voy a cantar pues...
- Pobres flores que marchitas se quedaron
desde el día que te fuiste vos de aquí
- Vee, se me fue.
- Se le fue
- Sí no le digo que ya no me acuerdo
- No recuerda como llamaba esa canción?
- Eso lo pasan por el televisor cada rato pero ya no me acuerdo tampoco, del apellido, del nombre de esa canción. Flores negras, todo eso lo sabía, pero ya no.
- Sabía Flores negras?
- Pero ya no, no le digo, eso así como ahora que a veces yo se me van, yo no me acuerdo de nada.
- No. pero si nos puede regalar un poquito de Flores negras.
- No me acuerdo de nada, nada de eso me acuerdo pero no..... yo ya no me acuerdo nada, nada de las canciones, no le digo que ni pa'una oración, yo a veces me pongo a rezar el padre nuestro y tengo que dejalo porque se me olvida como es, yo no tengo memoria, nada ya.
- Claro que de tanto pensar y.. si es correcto lo que dice. Doña María, de pronto usted oyó hablar de los indios? Usted sabe de dónde venían los indios?
- mmmn No me acuerdo, si acaso me decían ya no me acuerdo.
- Y aquí nos han enseñado que también había españoles.
- Sí, y que nosotros pues somos educados a los españoles,
- Entonces los indios ya estaban aquí cuando llegaron los españoles?
- Los españoles, si señor, los, los españoles es que era con los indios.
- Y ellos de donde vinieron, los españoles?
- De dóde, pues más puede saber usted de dónde vinieron (risa) yo que me voy a acordar.
- Y los negros?

- Pues los negros como no eran indios esos vivían en esas, en las.... los indios esos vivían por ahí en esas montañas, ellos tenían sus... es como aquí en Quimbaya que lo antiguo de los indios Quimbayas que he oído mentar yo.
- Sí señora. Usted cre que los negros que llegaron desde el Africa, vinieron porque ellos querían o porque los trajeron?
- Porque los trajeron.
- y a ellos los trajeron para qué?
- Pa' vendelos, los vendían a los, alas , cómo es que se dice..
- A los españoles.
- A los españoles
- Y usted cree que usted heredó alguna de esas sangres por parte mamá o por parte de papá?
- Usted cree que, entonces de por qué....
- Que usted tiene sangre de españoles, que usted tiene sangre de indígenas o que usted tiene sangre de negros?
- Yo no sé decile nada, lo único que mi papá decía era que él era de la familia de Mariano Ospina, sí. Recuerda del presidente Mariano Ospina?
- Mariano Ospina Pérez.
- Sí,
- Qué bien, o sea que se cree española? De sangre española?
- Sí.
- Nosotros tenemos entonces mezcla de sangres?
- Mezcla de sangres.
- Usted de pronto escuchó la palabra mestizo?
- Sí
- Y a quien se la aplicaban, Usted sabe a que le decían mestizo o a quien le decían mestizo?
- Mestizos no son los que son trocados pues la, la sangre el uno con el otro.
- El uno con el otro. y al zambo.
- Eso si no
- No/
- No le sé contestar eso. E
- El zambo era el muchachito ese que molestaba mucho

Doña María, usted de pronto quiere regalarnos alguna historia o así interesante, alguna anécdota, algún cuento...

- De la mano peluda, eso si fue cierto, tando yo muy muchacha por aquí por los lados de Tuluá por la Marina, murió un señor, dicen quiuno de muchacho pues se ajunta uno por ahi con las demás amigas a jugar, nos juntamos un poco de muchachas y nos fuimos hacia un prado a jugar y dejamos las gente vieja ahí rezando con el muerto y nosotros nos fuimos a jugar y resulta que había un cerquito aquí, un cerco y aquí había un prado, nosotros estábamos jugando aquí, de pronto se me dio a mí por pasar al otro lado del cerco y a lo que pasé y que iba a pasar allá ahi mismo me soba esto esa mano peluda, ay no más , pegar a la carrera pa' la casa a rezar, ay si no, ahi si no volvimos a salir.
- No más juego?
- No.
- Y cómo era lo del duende?
- Lo del duende eso fue, fue estando yo ya casada, tenía ocho hijos, y mala sería que fui, porque dejé esos hijos, los .. les dí de comer y los acosté a dormir, y como era pues dia de fiesta, día de nochebuena nos fuimos a.. dizque por allá con un amigo, nos fuimos a comer una gallina allá en el pueblito en Primavera, un pueblito, y nos tuvieron por ahi mucho rato tomando trago por ahi con el marido y con la familia, y así que ya se acabó el aguardiente en ese pueblo, era un pueblito chiquito, nos vinimos pa' la casa y cuando llegué había un muchachito chiquito al pie de la puerta y dice, era un muchachito chuquito con un sombrero grandotote ahi al pie de la puerta y el muchachito apenas nos vio en vez de buscar pacá quera el lao de la calle, quera el central cogió paoquí quera un rastrojo, se aventó por ahi quera el rastrojo.y no lo volví a ver, era el duende que estaba ahicuidando los muchachos.
- Y usted nos decía ahora que había oído hablar del pollo maligno?

- Yo he oído hablar mucho deso pero yo no llegué a tenr...
- Que recuerda usted que le contaban acerca del pollo maligno?
- Queso queso cuando comienza a chillar dizque hay que tirar le unos granos de maíz
- Si?
- Sí (Risas)
- Si no le tiran los granos de maíz, qué hace?
- Sigue persiguiéndolos....
- (Voz de niño) Y si se le acaban?
- Y por ejemplo sobre la madremonite o sobre la patasola o cosa así parecida, usted escuchó alguna vez una historia?
- De la Patasola decían que esa patasola se mantenía pues en las montañas y que la comida de ella era caracoles, que no comía sino caracoles y que la patasola pues quera que le faltaba una pata y andaba por ahí con un bordón y que al que lo graba coger pues que lo embolataba, se lo comía, lo mataba pa'ella.
- Y sobre la madremonite?
- De la madremonite, pues deso no, será la misma patasola, yo no sé si será lo mismo que lapatasola o será otra cosa.
- De pronto alguna otra historia asi que usted
- Que oí la madremonite una vez que había dos hombres en una montaña y...yde noche y gritaban duro y habían y entonces le contestaban por allá lejos y entonces un compañero le decía al otro: No grités hombre, dejate, estese callao y el decía: No me jodás, de pronto que viene una mujer que venga a acompañarnos. Y decía el otro: No hombre, no grités y el gritaba y le contestaban y más ratico más cerquita, y él seguía gritando, entre más ratico más cerquita, hasta que llegó pues la mujer y como vivian en esos ranchos altos, el de la mujer se trepó allá arriba con, el que que cogió la mujer se fue pa'arriba que pa'dormir con ella y entonces el otro dormía abajito. y poai a medianoche decía, a medianoche decía: Ole, pero que será, yo siento una cosa, unas cosas que me caen como calientes qué será esto y prendió un fósforo y vio quera sangre, y gritaba que le caía encima y que dijo este que se lo

está comiendo y saco, coge el sombrero y a correr y corre que no ha corrido y corría hasta que llegó lograr salir a donde había un clarito, entonces cuando salió que ya cantaron los gallos, y es que apenas que le decía la madre monte: Esperame que vos sos mío, esperame que vos sos mío. Y cuando cantaron los gallos ahí lo dejó.

- Lo dejó. De pronto usted tiene otra historia doña María?
- mnmn Deso no me acuerdo más.
- Bueno hemos finalizado la entrevista con la señora María...
- Bueno de miedos, una vez si pasé un miedo muy horrible, en un tiempo cuando nosotros nos .. cuando mi papá nos llevó pa' los laos de Salónica se pasaba, se pasaba al otro lao, cuando íbamos por barca, al Cauca, usted conoce cuáles son las barcas, no cierto, sí...?
- Sí señora.
- Pasaban por barcas, primero nos pasaban pues era en una canoa y con... estobando las bestias y ganao también lo tobaban pa' que no se fueran, esas bestias se metían por debajo de la canoa y casi que voltiaban esas canoas pero, pero más har to fue una vez que nos... venía yo ya con el marido, ya me había casao, y entonces venía un buque, en ese tiempo traficaban buques por el Cauca, sí, un buque así en una vuelta que traía, que había, y al llegar pues a donde estábamos, entonces, ese... ese el buque, entonces le dijimos nosotros no, no no, meta la canoa que fíjese quiahí viene. Que no, alcanzamos a pasar, alcanzamos a pasar, y la largó la canoa, ahí pero casi que no, esas olas tan horribles que llegaban del buque, no eso ya nos voltiaba, hasta que logramos pasar siempre pero no, así, esa vez si nos dio miedo de que nos íbamos a hogar .
- Doña María, usted de pronto escuchó sobre espantos?
- Yo de espantos he oído mucho, yo no creo en espantos, como no he llegao a ver nada. Yo no he llegao a ver en mi vida, vea lo que sí me pasó fue en Filandia. En Filandia, como hemos sido gente pobre y todo, mi marido consiguió una casa pa' vir en Filandia y en esa casa habían... habían matao, había

hecho matar la mujer el marido y entonces esa casa ya estaba le habían ido quitando la madera y todo pa' robaselo y de noche yo sentía, mi marido pues como él siempre le gustaba ir a jugar tarde de la noche, estaba hasta tarde de la noche, yo sentía que, que así de una parte o diotra se despegaba un cuero y arrastraban ese cuero así y a lo que se atrancaba lo jalaban y jale que jale ese cuero y eso era de todas las noches, yo como a yo no me daba miedo yo no llegué a sentir miedo, yo no, hoy siento miedo por ahí de la gente, los ladrones, en todo caso, pero yo no llegué a sentir miedo y entonces una noche estaba el hijo mayor ahí y le dije: Mijo, Duván, oiga lo que yo oigo aquí todas las noches. y entonces él se puso y escuchó verdad que se atrancaba y jalaban esos cueros y golpió pa'rriba con el palo de la escoba y a lo que golpió tiraron una piedra, usted ha visto que uno tira una piedra y brinca dos veces, y así hizo allá y que brincó esa piedra dos veces, pero, pero nosotros no volvimos a sentir nada, con ese susto, yo achacaba quera las brujas y a yo no me daba miedo.

- Y sobre espíritus? O sobre brujas? O sobre cosas así?
- De brujas si dicen...una noche estábamos el hijo y yo viviendo por allí pabajo pa la finca de un señor, tenía esta mucha chita unas gallinas pa compartir con una compañera, dijo tal día voy a que las partamos y ella las metió en el baño, y no fue la señora esa a partirlas y entonces apenas nos acostamos comienzan esas gallinas a chillar, oye chille que chille, si dice esta muchchita se las está comiendo el zorro o la muchacha se las está comiendo y no y se levantaban a la carrerita el marido con la escopeta y con machete y nada por allá, las gallinas ahí quietecitas, nos acostábamos y volvían con el mismo cuento esas gallinas, chille que no han chillao, y esa muchacha, que ese animal que se comia esas gallinas, y otra vez y estaban esas gallinas ahí quietecitas, hasta que dijo esta, no ijue el diablo eso es una maldita bruja y no y lo dejó y no volvió, a lo que vio que ya no le hacían caso.
- O sea que hay que hacerles caso para que puedan seguir moles tando?

- Hay que hacerles caso para que sigan molestando. No pues que yo les tenga miedo no, yo no les tengo miedo, no le he tenido miedo a brujas.

De esta manera hemos terminado la entrevista con la señora María Ospina, hoy veintiuno de junio de mil novecientos ochenta y nueve siendo las cuatro de la tarde.